

NOTICIAS DEL EXTERIOR

En las páginas interiores encontrará Ud. las noticias mundiales recibidas por cable.

La magna oración

Continúa.

Jesús, enseñando la humildad, rectificó la idea de la gloria. Esta es idolatría cuando tiene por fin al mismo individuo y cuando hace nacer en los otros la adulación y la lisonja, y entonces produce sin falta una reacción de abatimiento, sacando verdadero el oráculo divino: "Quien se ensalza se humilla." Pero cuando el cristiano, apartando los ojos de su nada, los eleva al Dios de la Majestad, único objeto digno de adoración y rendimiento; cuando pone por fin de sus esfuerzos la gloria del Creador, cual lo hizo el gran Capitán de la Compañía de Cristo, entonces a vueltas de esta gloria, le viene a él mismo, sin quererlo y sin buscarlo, la honra de poderse llamar hombre de Cristo y su fiel discípulo.

Finalmente, la pobreza de aquél que fué más pobre que las aves del cielo, educa al hombre haciéndole ver las riquezas como ídolos indignos de sus desvelos; pero al mismo tiempo ese despojo voluntario enriquece al individuo, pues le da los medios de servir a la sociedad de sus hermanos. Por eso la pobreza del Evangelio ha sido desde el principio fuente de civilización material, prolongando los últimos tiempos del Imperio degenerado, puliendo y enseñando a los bárbaros que bajaban de Escandinavia o de las llanuras del Ponto, sacando a la cultura los pantanos de Germania, conquistando y colonizando las tierras del Nuevo Mundo, y hoy mismo proveyendo a las necesidades sociales por medio de La Salle o de Don Bosco.

La pobreza evangélica de los imitadores de Jesús acarrea a la larga inmensa copia de prosperidad y bienestar. Un caballero español, doctor de la Universidad de París, movido por la gracia de Dios emprendió viaje a civilizar las tierras del Himalaya y el Ganges, y después de recorrer treinta millas obrando milagros y haciendo bienes incalculables, murió muerte solitaria en una de aquellas costas: pero las huellas de ese apóstol son tan luminosas y sus expediciones han sido tan benéficas y admirables, que todavía siglos después, al pasar los marinos de Inglaterra frente al promontorio donde acabó aquel héroe, detienen sus navíos y hacen resonar las soledades del mar de la India, saludando a Javier con los ho-

nores de Almirante. También el héroe santo de Loyola, después de consagrarse a Dios, anda como pobre peregrino de lugar en lugar, frecuentando los hospitales, mezclado con los niños en las escuelas, encarcelado a veces por la perversidad de los hombres: pero su obra humilde se desenvuelve presto tan fecunda y tan valiente, que cuando aquel santo se dormía en el Señor, pudo legar a sus hijos por testamento estas palabras: "Os dejo un mundo".

De modo que Dios Hombre, como ejemplar y como maestro corrige en el hombre aquellas tres concupiscencias, pero sin anularlo, antes por el contrario convirtiéndolo la sensualidad en heroísmo, la codicia en beneficencia y la soberbia en agradecimiento mediante la gloria del Creador. Así es que Cristo, mandándonos ser perfectos como su Padre celestial, realiza en medio de los hombres una como fábrica de modelos de pobreza, austeridad y humildad, que mantienen levantada la idea de la perfección y exaltan el blanco a que tiran los esfuerzos de la virtud. Cuando por esas calles va una de aquellas criaturas que han hecho pacto con la castidad, con las privaciones y con el abatimiento, conduciendo filas de huérfanos, o pidiendo la limosna ostiaria para los desamparados, o en busca de enfermos, o llevando a las escuelas la enseñanza, o regresando de los desiertos donde truncan al salvaje en ciudadano y convierten en poblaciones las selvas, cuando esto vemos podemos pensar que esas modestas criaturas por un lado imitan a Jesucristo y por otro están dando a los hombres la voz de *Excelsior* para que se perfeccionen y adelanten.

Ilustrada así nuestra raza por el ejemplo y la doctrina de Cristo, exaltado así en presencia del pesebre y de la cruz, qué campos tan vastos se le abren en el orbe y en los siglos para buscar la perfección bajo los destellos de aquel lumínar infinito! ¡Cuán elevado modelo, cuán poderoso estímulo los que llevan al hombre en pos de su glorioso fin! Esta esfera que rueda en el espacio, húmeda de lágrimas y sangre, arrojada con las cenizas de la muerte, según la expresión de Juan Pablo Richter, ¡cómo se ilumina y refresca bajo las huellas de Cristo, que con su obra de Libertador divino hace recordar aquellas palabras inspiradas: *"nebisce tran-*

sierunt et lumen vurum jam luet. "Pasó la noche, y está alumbrando el verdadero sol."

Ante todo, en presencia de Jesús el paganismo con sus tinieblas y su crueldad, con sus perfidias y concupiscencias, es vencido por la ley de la hermandad cristiana.

A poco vivir experimentamos que sin los influjos de Cristo es muy cierto que el hombre es lobo para el hombre, y muy verdadero aquello que dijo el Padre Rivadeneira, que el hombre vive entre enemigos. Ante este hecho, el individuo llevado de sus instintos, o se encoge de hombros, despreciando a los demás y repitiendo como el otro: "Mientras más conozco a los hombres, más estimo a mi perro;" o adopta por parti-

do la misantropía, menos fea que aquel desprecio indiferente, pero más amarga para el que la padece y más dañina para la sociedad. Pero por encima del escepticismo que desprecia y de la misantropía que odia y se querella, se levanta la ley de la caridad, sobrenatural porque excede a la naturaleza, basada en la redención de Cristo que ha establecido la fraternidad de los hombres, y corroborada por el reconocimiento de que las injusticias ajenas son imágenes reducidas de nuestras propias injusticias. Y por sobre este concepto de la caridad y de la tolerancia, se escucha, confirmando, aquella conmovedora palabra de nuestro Salvador: "Amad a vuestros enemigos, haced bien a los que os aborrecen."

demuestran que el público mira con simpatía y confianza la institución. Por su parte ésta trata de corresponder a esos sentimientos y con el propósito de informar de un modo oficial y fehaciente a sus suscritores y amigos acerca de la marcha de la empresa, dirigió a la Secretaría de Hacienda el siguiente memorial:

SEÑOR SECRETARIO DE ESTADOS EN EL DESPACHO DE HACIENDA

Yo, José Joaquín Jiménez Ortiz, mayor de edad, casado, Licenciado en Farmacia, de este vecindario, en mi carácter de Auditor General de la Compañía Nacional de Seguros EL HOGAR, establecida en esta ciudad, con respecto a Ud. digo:

Que en el deseo de poder dar a los suscritores de EL HOGAR una constancia oficial del manejo correcto de los fondos y de exactitud de la Contabilidad, y fundado además en el interés que tiene el Gobierno de vigilar la marcha de estas sociedades, pido atentamente a Ud. que se sirva dar sus instrucciones al Interventor General para que inspeccione la Contabilidad y Caja de la Compañía.

S. S. de E.

San José, Octubre 27 de 1916.

JOSE J. JIMENEZ

El señor Ministro contestó con la siguiente nota:

Secretaría de Hacienda y Comercio
República de Costa Rica.

Nº 2585

San José, 9 de Noviembre de 1916

Señor

Don José Joaquín Jiménez

P.

Muy señor mío:

He tenido el gusto de recibir su atento memorial de fecha 27 de Octubre último, en que se sirve solicitar la fiscalización del Gobierno sobre las cuentas y fondos de la Compañía Nacional de Seguros "EL HOGAR" por medio del Interventor General de Hacienda; y aún cuando su solicitud revela de su parte una completa confianza en la situación de "EL HOGAR", me veo en el caso de no poder complacer los deseos de Ud. por no estar dentro de las atribuciones de aquel funcionario el ejercicio de tal inspección.

Aprovecho la oportunidad para suscribirme de Ud. atto. y S. S.

MARIANO GUARDIA

Ministro de Hacienda

Estos documentos que nos han sido facilitados por un amigo de "El Hogar" demuestran que la Sociedad desea una fiscalización periódica por parte de las autoridades constituidas.

Estamos informados de que El Hogar, mientras el Poder Ejecutivo nombra el funcionario especial a que se refiere la actual Ley de Seguros, presentará por medio de su Comité de Vigilancia, integrado por dos personas de reconocidas honorabilidad y competencia, un estado completo de sus negocios.

Nos complacemos en enviar nuestra enhorabuena a la Compañía y nuestros votos por su no interrumpida prosperidad y bienandanza.

INICIATIVAS NACIONALES EL HOGAR

Compañía Nacional de Ahorro, Seguro de Vida, Accidentes y Protección a la Salud

El día cinco de febrero último, en la notaría de don Luis Cruz Meza, un grupo de personas muy conocidas y principales de esta capital, tomaron una sociedad anónima, destinada a fomentar el hábito de economía, mediante la fundación de una caja de ahorros y al mismo tiempo procura un auxilio inmediato a la familia del asegurado, en el evento de defunción o de accidente y en virtud de una póliza separada, proporcionaba asistencia médica y quirúrgica y medicinas en caso de enfermedad y en el de muerte, una suma para atender a las primeras necesidades.

El Poder Ejecutivo, previo el depósito de ley del veinte por ciento del capital social, aprobó por acuerdo del 8 de febrero del Ministerio de Gobernación, los Estatutos de la Sociedad, que fueron así mismo debidamente inscritos en el Registro de Comercio.

El Hogar comenzó operaciones y abrió sus oficinas en esta capital, el primero de abril y estableció inmediatamente sus agencias en casi todo el país.

La Compañía emite dos grupos de pólizas: la dotal de Economía, Seguro de Vida y Accidentes y la Póliza de Protección de la Salud. Esta última, debido a su difícil manejo y organización, no será posible implantarla fuera de la capital. La otra ha tenido la mejor aceptación y es muy popular en todas las poblaciones de la República.

La póliza de Economía consiste en el depósito mensual de dos, cinco o diez colones que hace el asegurado en la Compañía. Al cabo de ochenta y un

meses, ésta le devuelve su dinero, más un veinticinco por ciento de premio y asume el riesgo de muerte o accidente del asegurado, es decir, que si éste fallece, su familia o el beneficiario de la póliza, tienen derecho a recibir con ciertas deducciones únicamente durante los dos primeros años, el importe de la póliza o sean las sumas de doscientos, quinientos o mil colones, según la serie que se eligió. En caso de accidente o sea de inhabilitación perpetua para el trabajo, no proveniente de enfermedad, la Compañía hace igual desembolso.

En virtud de la póliza de la "Protección a la Salud", el asegurado, mediante el pago de una cuota mensual de dos, tres o cinco colones, tiene derecho en caso de enfermedad a auxilios médicos y de cirujano, a las medicinas y cuando tenga rigurosamente que guardar cama, a un subsidio diario proporcional a su cuota y si fallece, su familia recibe doscientos, trescientos o quinientos colones. Conforme a esta póliza, las obligaciones de la Sociedad, terminan cada fin de mes y se renuevan con el pago de la cuota por adelantado que no podrá hacerse después del día siete.

En los seis meses de trabajo, desde que la Compañía inició sus labores, ha conseguido levantar un volumen de..... colones e inscribir en sus libros, más de dos mil nombres de asegurados.

Estos resultados verdaderamente sorprendentes indican un gran esfuerzo por parte de los Directores y de los Agentes de la Sociedad pero también

SECCION EDITORIAL

Nuestras diversiones públicas

Una sociedad, un pueblo que no se divierte, no ha existido ni podrá existir jamás.

Los pueblos y las sociedades no son más que prolongación de la vida individual; y ¿es acaso posible la vida sin algún placer?

¿Y es posible el placer sin algún divertimento; llámese de cualquier modo,—que lo proporcione?

Pero el placer como el divertimento, son postres, nada más que postres: eso sí *postres necesarios* para hacer la digestión de la vida.

Por eso, como no es posible la vida sin placer, es imposible el placer sin algún divertimento.

Ahora bien, en los divertimientos como, en los postres, los hay provechosos y dañinos.

Son provechosos, los que nutren la legítima alegría; son dañinos y perniciosos los que causan una alegría falsa o maligna que acaba por envenenar al alma que la disfruta.

El placer, el divertimento como los postres, ha de acomodarse a las diferentes consideraciones de la vida y del organismo que los disfruta.

Unos son los placeres de los niños; otros los de la juventud; otros los del hombre formado; y así han de clasificarse también los divertimientos.

Unos, son divertimientos sanos que acomodados a cada edad, causan o buen humor, o descanso, o entusiasmo o educación artística: otros hay que, siendo venenosos por sí mismos, causan perjuicios a cualquier edad y forma en que se gocen.

Es deber de quienes se preocupan por el bien, sea en el hogar, como los padres de familia o en las sociedades, como los municipios, o en todo un pueblo como el Gobierno, el vivir atentos a discernir los buenos de los malos divertimientos; y además, deben procurar adap-

tar los mismos divertimientos a las condiciones y edades del hombre.

Quien pretenda divertir con juegos, teatros o conciertos, lo mismo a niños que a hombres, incurre en una aberración de sentido común perjudicial y abominable.

Por desgracia, hay que confesar que esa aberración es cotidiana entre nosotros.

Los teatros por ejemplo, están entre nosotros, abiertos lo mismo para los niños que para los hombres serios.

Véanse niños de 7, 10 y 12 años que entran llevados de sus padres y sin que lo estorbe la autoridad, siquiera sea en nombre de la decantada pedagogía, a representaciones de dramas, en los cines o en el Teatro Nacional.

Y lo peor: a la Autoridad pública le importa poco, y pone oídos de mercader a las reclamaciones del sentido moral, contra las frecuentes representaciones, no inconvenientes para una edad y condición, sino para todas las condiciones y edades, como son las representaciones cinematográficas calçadas en la pornografía que vienen a ser laboratorios en los cuales se cultiva el bacilo de la lujuria.

Y es cosa bien demostrada que la lujuria no ofende a Dios únicamente, sino que atrofia las fuerzas anímicas y destruye la legítima alegría.

¿Por qué, pues, no vigilan mejor los divertimientos los padres de familia, los Municipios y el Gobierno, si eso entra en las atribuciones de sus más sagrados deberes?

Mal vamos con esa tolerancia desastrosa, hija de un criminal descuido o de una ignorancia descomunal.

Falta a quienes son cómplices de esos desafueros, gran dosis de honradez instruida y de firme buena voluntad.

RODÍN

Notas, noticias y casos

Temporal

Parecía que ya teníamos verano, después de las recias lluvias de setiembre y octubre y es el caso que estamos en pleno temporal.

Y estar de temporal significa que los artículos de primera necesidad están por las nubes de caros.

Acuerdos teosóficos

Cuentan que la Sociedad teosófica acordó en su *tenida* de ayer, mandar a publicar en folleto la controversia sostenida por nuestro colaborador R. V. R. y don Tomás Povedano.

La sociedad de maestros

Algunos maestros se lamentan de la pasividad observada por la Sociedad de Instrucción y Recreo del Personal Docente de esta Capital durante el presente curso lectivo y creen que debiera procederse como toca siempre en este mes—al nombramiento de nueva directiva

a fin de darle vida de nuevo a la sociedad.

Un almuerzo

El Personal Docente de la Escuela de Niñas N° 4 tuvo ayer un almuerzo preparado allí mismo.

Entre nosotros

De paseo se encuentra entre nosotros el joven dentista don Rubén Iglesias, que tiene establecida su clínica en Juan Viñas.

De Tucurrique

Regresó la estimada señorita María Aurelia Luschannig, después de pasar allí una corta temporada.

La Gaceta

El diario oficial N° 113 de ayer trae el acuerdo del Poder Legislativo N° 51 que dice:

"El Congreso Constitucional de la República de Costa Rica, Decreta:

Apruébase el contrato, que on las modificaciones y acla-

raciones introducidas por la Cámara, dice textualmente:

Y a continuación sigue el Contrato Pinto Greulich firmado por don Máximo Fernández, Presidente de la Cámara; el Secretario Adán Acosta y el Pro-Secretario Francisco Mayorga Rivas.

Elecciones de Junta de Gobierno

El día 3 de diciembre entrante deberá reunirse la Junta General de la Facultad de Medicina para elegir la Directiva que ha de fungir el siguiente año.

Enfermo

El Dr. don José María Castro se encuentra delicado de salud y guardando cama. Sentimos mucho la enfermedad que lo aqueja, y hacemos votos por su pronta mejoría.

Que progrese

El incansable artesano don Luis Gomis ha logrado instalar de nuevo su maquinaria, y desde hoy comienza a satisfacer a sus favorecedores.

Ojalá que logre pronto resarcirse de las pérdidas sufridas recientemente y que su taller de ebanistería, abierto de nuevo al lado Norte del Parque Central, llegue a colocarse a mayor lajura de como antes se encontraba.

Automovilismo

Un empresario de automóviles ha tenido la feliz idea de establecer un servicio continuo entre el mercado y la estación de esta capital; por 25 céntimos hace la carrera, que indudablemente resulta más rápida que en el tranvía.

Que tenga buen éxito.

Nuevo hogar

El sábado en la noche unió el Ilmo. Sr. Obispo con el indisoluble y sagrado vínculo matrimonial, al Sr. don Gonzalo Sáenz y la Srita. Margarita Iglesias. Nueva Era hace votos sinceros por la ventura de los nuevos esposos.

Novenario

Se nos informa que el novenario por el descanso del alma de D. Lucas Chavarría será rezado en la Casa de Refugio.

La fiesta del sábado

Se llamó al corazón del pueblo costarricense en nombre de la Cruz Roja Italiana y ese pueblo—siempre caritativo y bueno,—correspondió con todo afecto al llamado.

Los artistas nacionales pusieron a servicio de ese fin sus actividades; la sociedad josefina acudió, para realzar el festival con su presencia y dar así su modesto óbolo.

Y como se trataba de proteger una institución de la patria del Arte, de la bella Italia, se organizó una fiesta, como muy pocas veces se había visto en Costa Rica.

Allí pusieron todo su esfuerzo y su voluntad, doña Zelmira Segreda de Capella y los Maestros Castagnaro, Loots y Castro Carazo.

Un grupo de bellas señoritas trajeadas de blanco y osten-

tando la Cruz Roja en el pecho, unas, y las otras como aldeanas italianas, expendían números para la rifa de los objetos obsequiados y también llevaban cestillas llenas de flores que podían ir a parar al ojal de la solapa de cualquier galante que se desprendiera de unos centavos.

Y esa parvada de bellezas, tan artísticamente ataviadas, eran irresistibles. Las muy moninas no dirigían su mirada a nadie que no se viese obligado a aceptarles una flor.

El programa era todo selectísimo; la orquesta magnífica; los cuadros plásticos bellísimos. Allí pusieron toda su gracia un grupo de señoritas de sangre italiana y otras ticas, todas igualmente bellas y cautivadoras.

La señorita Angela Castro, una de nuestras más simpáticas jóvenes, se presentó esa noche como una futura artista. Cantó con sentimiento y gusto una romanza napolitana que le mereció muchos aplausos.

Pierina Canale, recitó recitó admirablemente la "Oda a la Cruz Roja" de la escritora italiana Ada Negri.

José Castro Carazo, el más joven de los maestros y compositores nacionales, dirigió una preciosa Marcha por él compuesta y dedicada a la Cruz Roja, que fué muy elogiada y alaudada.

En fin, fué aquella una regia fiesta artística que siempre hemos de recordar con cariño por ser una manifestación del arte nacional y un tributo a los hijos de la tierra de Puccini y Verdi.

P. Y. N.

Cartago al día

* El señor Dn. Carlos Paralta estuvo a punto de perder la mano del brazo derecho al trabajar la acepilladora de la máquina en su finca La Lima. Sentimos tal percance y deseamos que mejore pronto.

* Don Nicolás Casasola se encuentra enfermo con una infección. Deseamos su pronta mejoría.

* Para ornato y orgullo de los cartagineses tendremos un parque, que será digno de la atención de los que nos visiten. Débese ello a los esfuerzos de la progresista Municipalidad y de su competente floricultor don Francisco Ulloa.

* Deseamos que para no impedir el tráfico de la acera del mercado los domingos después del cierre, los cumplidos Comandantes señores D. Adolfo Pacheco y D. Aníbal Coto, ordenen a la policía quitar de tal lugar algunos revendedores que aprovechando el cierre se colocan en ese lugar inadecuado.

* A D. Guillermo Rojas Bell, dueño de un establecimiento situado en El Molino, le fueron robados gran cantidad de números de lotería, algunos otros objetos y como 20 colones en efectivo. Los que cometieron el robo tuvieron la desfachatez de romper la puerta del establecimiento. Hay algunos sospechosos detenidos. Creámos es-

tar ya a salvo de esa maldita plaga social. Alabamos la actividad del señor Comandante en casos como éste.

* Tuvimos el gusto de ver por estos lados a los estimables señores don Honorio Gómez, de Cot; don Lauro Ortiz, de Tobosi y don Leovigildo Rodríguez, de Orosi.

* Algunos vecinos del Carmen pidieron a la Municipalidad, que se extendiera la cañería hasta sus casas. En vista de que esos petentes se encontraban en dificultades con esa líquido, dicha corporación accedió. La obra se encuentra en bastante progreso y pronto quedará subsanada la dificultad. Es digna de encomio la actitud de los Sres. regidores, que no miran el número de los quejosos, sino la justicia de la petición.

* Señoras y señoritas de esta culta sociedad, están preparando una velada y algunas otras diversiones, con el fin de ayudar a los desgraciados niños Belgas, que sufren hoy en día las consecuencias horribles de la Guerra Europea. Reciban estos corazones humanos, intérpretes del buen sentimiento, mi humilde felicitación.

CORRESPONSAL

Otro luchador que se va

Después de larga y penosa enfermedad sufrida con santa resignación, entregó su alma al Creador nuestro estimado amigo D. Lucas Chavarría, habiendo dejado este valle de miserias bien confortado con los auxilios espirituales que solo sabe dar la religión sublime del Crucificado.

Luchador incansable, Lucas, se preocupó siempre por dejar a sus hijos la herencia del trabajo que honra y enaltece, y así vemos que su familia estimable sigue con orgullo aquel ejemplo.

Sus funerales y entierro han sido una demostración de cariño y estimación, pues a pesar de la lluvia numerosos amigos llegaron hasta el cementerio.

Que Dios lo haya recibido en su Santa Gloria, y a toda su apreciable familia deseamos religiosa resignación.

EMMANUEL

ESPAÑA

El presupuesto de la nación presentado a las Cortes para su aprobación es, según un despacho de Madrid, de..... 1,325,000,000 pesetas. Las entradas se calculan aproximadamente en 1,421,000,000 pesetas. Pídense en créditos extraordinarios 2,133,000,000 pesetas para la reconstrucción del ejército y de la escuadra, para la instrucción pública y para la construcción de caminos y ferrocarriles.

A LOS SRES. CURAS

Se pone en conocimiento de los Sres. Curas, que en la Casa de Refugio se fabrican hostias con todo el esmero que es de exigirse en su elaboración.

DIALOGANDO

(Mayor y Menor)

—Hombre me parece que sería mejor «conversando», como ya se dijo...

—Pues por eso hay que decirlo ahora de otro modo, al uso modernista y tirando a griego.

—¡Qué griego, ni qué berenjenas!... Eso no pasa de arcaísmo: es castellano viejo y mandado recoger.

—Por lo mismo hemos de sacarlo a flote los nuevos, los modernos de patente...

—¿Los «modernistas»?... Sí, aviados estáis los noveleros, desenterrando muertos.

—No, señor, que es oro fino lo que sacamos a nueva luz. Verá usted: léase a León, si puede, y Azorín, y Valle Inclán, que usted mismo llamó aceptables el otro día.

—Eso nada tiene... Supe de ellos sólo por la famosa «crítica profana», de un mentado Casares, si mal no recuerdo... ¡Ah!, y también por nuestro don Valeriano, que algo dijo en «La Información» al respecto.

—Y con todo, le confieso a usted francamente que yo no he de seguirlos, ni «me sujeto a pitos» para estos de literatura, en prosa y verso.

—Ya, ya: tienes por ahí buenos ejemplos, aunque, para tí, tampoco sean modelo. El toque que está en la rebeldía, en abrirse paso... «contra todo y contra todos»...

—Así dice el grande Unamuno, descomunal en invenciones, hombre de su tiempo, reformador en religión, monstruo de erudición clásica en Salamanca. Pero tampoco me arrebato... Yo quiero ser yo, como Dios manda...

—Desmandado de todo es lo que me parece tú, en mal hora bachillerado en Humanidades Modernas, sin más de antiguo y clásico que los muertos filológicos que tréis por los cabellos a cada paso. Siquiera vuestro grande Unamuno sabe griego y versifica casi en griego moderno, algo turco y balcánico.

—Bueno, señor; pues a falta de otras helenerías, que a cosa mayor no conducen, yo y los míos, o los míos y yo, como se quiera, casi nos batimos ahora en griego, desde que pastamos —tomamos a pasto, quiero decir—, las bonitas versiones griegas del francés... y de Valencia, a peseta el tomo, y con muñecos...

—¡Bonita invención, criatura! Siempre habían dicho «Júpiter» nuestros poetas—cuando más o cuando menos, «Jove»—y «Juno» y «Minerva» y «Neptuno»; y ahora, sin saber vosotros alfa ni beta, siendo verdaderos «analfabetos» en la materia, os descolgais escribiendo «Zeus» y «Here» y «Atenaia» y «Poseidaón»... ¿Para que os tengan los más tontos por gente de mayor cuantía? Pues «habemos bastantes»... para decir que «sois unos petates», como enseñó el fabulista literario, al rededor de huevos y gallinas; más allá de las Islas Filipinas.

—Pero, qué quiere usted, tata padre, si todo eso lo hacemos, y lo demás que por sabido se calla, para seguir la moda en ello y entre los más geniales poetas del país?... ¿Cómo pasar por algo literatos, si no alcanzamos a más, si las humanidades modernas ni aun nos tapan las orejas?

—Sí, chico, me convences. Hay que darle gusto a tu «mama», y sobre todo, a tu «agüela», que devanan la baba y se le cae de hilo a hilo. Sigue por ahí en tus trece de rebeldía y «echa palantre». «Sic itur ad astra», que dijo el otro. Te lo digo así para que no lo entiendas...

—¿Cómo no? Sí que lo entiendo. Eso es del «Citador», uno de los mejores libros de la Biblioteca Nacional y de los más modernos. Es copiosa mina que explotamos para nuestros latines en nuestros ensayos literarios. Viste muy bien ahora eso de un epigrafe latino.

—Ciertamente, hombre feliz, más que el otro del padre Almeida... A punta de latines, y dioses griegos en su tinta, cobraréis fama de saber algo de algo, a pesar de vuestras «humanidades modernas»...

—Sí, padrecito, sépase usted que «entre poco» vamos a dar un curso de castellano moderno y filología castellana, con acompañamiento de latines...

Así hablaban ambos a dos Mayor y Menor, alternando... «amant alterna Camenae...» «Anch'io!» ¡Qué diablo de contagio! Esto es peor que el aguacero de esta noche... Pero del altercado inofensivo doy fe, si no como escribano público, como escribiente de mala letra y peores letras.

MÍNIMO MINORISTA.

co, quien le dió el encargo de recoger limosna para los cautivos. Pasó a Argel, donde estuvo en rehenes, sufriendo muchos trabajos. Selim, Rey de aquella ciudad, le mandó azotar, y puesto en una cruz le fueron sacadas entrañas por medio de un torno, después de hacerle padecer otros varios tormentos.

Efemérides nacionales

1808.—14.—El Gobernador dirige una nota a la Audiencia, exponiéndole el amor de Costa Rica a su rey y su «odio» al opresor de Europa Napoleón Bonaparte.

Dr. Francisco Segreda

Despachará todos los días de 11 a. m. a 2 p. m. en el consultorio de los Dres. Pupo y Jiménez frente a la Imprenta Nacional.

Dará especial preferencia a los pobres que le recomienden las sociedades de San Vicente de Paul.

LA GEISHA

La confitería y cantina mejor situada de la capital

Especialidad en el servicio de

COCKTAILS.

TES, CAFES

Y CHO. OLATES.

VIDA MUNDIAL

Sección de la Prensa Asociada y otras fuentes noticiosas

PARÍS, 10.—Cerca de Amberive se obligó a un «Rampier» a bajar cerca de St. Hilari; capturamos a los dos tripulantes. Con seguridad bajamos a otros 7 que cayeron dentro de las líneas alemanas. En el frente del Soma la escuadra aérea arrojó más de 700 bombas sobre las líneas de comunicación y los acantonamientos detrás de las líneas enemigas.

LONDRES, 10.—Anuncia Lloyds que se cree hundido el vapor inglés «Bogotá», avisan de Flushing, por la vía Reuter, que se ha llevado a Zeebrugge el vapor «Koningen Regent».

LONDRES, 10.—En el histórico banquete que se efectúa todos los años en esta capital, con motivo de la inauguración del nuevo lord Corregidor, lord French dijo textualmente: «Parece que el conflicto está aproximándose a su culminación que se producirá o ahora o en la primavera. Debemos recordar, sin embargo, que culminación y fin no son términos sinónimos». Avisan de Petrogrado que Brusiloff manifestó al corresponsal inglés en el frente ruso que la guerra está ganada. No es más que cuestión ahora que se convenga el enemigo que está perdida irremediablemente. Toda Rusia, desde el Czar hasta el aldeano más humilde, está resuelto a proteger a Rumania, Rusia se ocupará a fin de que su valiente aliada no sufra por haberse colocado al lado de la Entente.

PETROGRADO, 10.—En el Cáucaso, con dirección a Hamadana, región de Kuriduan, repelimos un ataque al oeste de Valbusen; el enemigo tomó la ofensiva, empujando a los rumanos 4 verstas para atrás con dirección al Sur. En la región de Predeal los rumanos tomaron ofensiva envolviendo la izquierda del flanco del enemigo. La batalla continúa aún. En dirección de Compolung repelimos un ataque cerca de Neveshd. En la región de Strobybi el enemigo atacó varias veces, a pesar de la terca resistencia que ofrecieron los nuestros repeliendo las embestidas. Se nos obligó a retirarnos a la segunda línea de trincheras. El enemigo empleó gases. En el frente del Danubio nuestros destacamentos de infantería y caballería ocuparon la estación de Dunareavstai, da a 3 verstas al oeste de Cernevoda. Luchamos por la posesión de la cabeza del puente. La batalla continúa sobre el terreno ocupado; encontraronse más de 200 cadáveres. Tomamos muchos prisioneros y

máquinas. Ocupamos las alturas de Hirsowa y Muslaci, situada a 3 verstas al sur del Delgeruiv.

BERLIN, 10.—Informe alemán: Las condiciones para las operaciones, favorables. Cañoneo recíproco, vivísimo, en muchos puntos de todo el frente. En el sector del Soma, ataques del enemigo, no tuvieron éxito. Cerca de Eaucourt, La Rassée, Guedecourt, Les Boeufs y Pressoir, formidables fuerzas francesas avanzaron por ambos lados de Saily. Se les repelió parcialmente con labayoneta. La actividad aérea continúa día y noche. En los muchos combates descendimos a 17 aeroplanos, la mayor parte en el Soma, por ambos lados del río.

LONDRES, 10.—Informe inglés: Como resultado de la mejora del tiempo ha habido mucha actividad aérea. Nuestros aviones efectuaron trabajos muy útiles: atacaron las vías de comunicación; los acantonamientos y los depósitos enemigos. Los combates han sido casi continuos. Una escuadra nuestra de 30 máquinas encontró una del enemigo compuesta de 30 o 40 aparatos. Libróse una batalla dispersando al enemigo. Vimos caer a 6 aparatos, pero debido a la severidad del combate fué imposible tomar nota exacta. Como resultado de otros combates bajamos a 6 máquinas muy averiadas, tras de ellas completamente destrozadas. Bajamos también un globo observatorio. Faltan 7 aparatos de los nuestros.

WASHINGTON, 10.—Por solicitud de los gobernadores de la academia militar West Point Raibaud les presentó el retrato de San Martín.

PARÍS, 10.—Se han efectuado 77 combates aéreos. Se bajaron a un «Foker» y otros 9 aeroplanos. En los varios sectores, cañoneo intermitente.

LONDRES, 10.—Por la noche considerable cañoneo recíproco por ambos lados del Ancre. El enemigo disparó muchísimos proyectiles cargados de gases. Al norte de Festubert silenciamos los morteros del enemigo.

PETROGRADO, 10.—A la entrevista con Brusiloff agréguese: «Rusia se aproximará al Cénit de su potencia en 1917. Tendrá entonces el ejército más grande y mejor disciplinado desde que estalló la guerra. El 99 por ciento de los rusos exigen la continuación de la guerra hasta que se haya alcanza

do una victoria definitiva, sin fijarse en el costo. Los aliados entran a la campaña invernal recordando los éxitos del verano, mientras sus desgraciados enemigos la principian en medio de nubes espesas cargadas de ruina».

EL FUNERAL SOLEMNE que manda celebrar anualmente la SOCIEDAD DE SUFRAGIOS, por el eterno descanso de sus socios fallecidos, y de los parientes difuntos de los socios, tendrá lugar EL MARTES 14 DEL CORRIENTE en la Santa IGLESIA CATEDRAL después de misa conventual.

Se invita a las personas piadosas y a todos sus socios.

LA SECRETARIA

Interrupción de la fuerza eléctrica

A consecuencia de los fuertes aguaceros de anoche, sufrió un serio desperfecto la instalación eléctrica de la Compañía Tranvillera que provee de fuerza motriz a muchas empresas, en cuenta nuestro taller de Imprenta. Como el servicio de fuerza no ha podido reanularse en todo el día, haciendo grandes esfuerzos, hemos logrado servir este número a nuestros lectores, tirándolo en prensa movida a mano. Si circula con alguna demora, nuestros favorecedores comprenderán que ella es ajena por completo a nuestra voluntad.

Reconocemos que el servicio de fuerza en la Compañía Tranvillera siempre ha sido regular y que el atraso de hoy es absolutamente excepcional.

Consecuencias del temporal

Gravísimo daño recibió hoy temprano, la Compañía inglesa del Tranvía, Luz y Fuerza eléctricas, en su hermosa planta del Brasil.

Parece que una creciente enorme que sobrepujo a ninguna otra del río Brasil que surte de fuerza de agua a dicha planta, arrastró parte de la presa, un túnel y una atarjea, que impone trabajo por un mes y más para reparaciones.

La compañía tiene para suplir las mayores necesidades que son las de fuerza y luz, la planta de los Abonos.

Ojalá pueda evitar así el perjuicio de sus abonados.

Dícese que también el gran puente de la Barranca que apenas se acabó de reparar de otra creciente, quedó inutilizado por la creciente de anoche.

Lamentable fuera ese percance que obstaculizaría el tráfico del Ferrocarril al Pacífico y significaría una pérdida de unos cuantos miles de colones en la valiosa construcción.

Indicador para mañana

Martes 14

Santoral

Día 14. Martes.—San Josafat Obispo y mártir; Santos Serapio y Filomeno, mártires, y San Lorenzo, Obispo.—La Misa y Oficio divino son de San Josafat, con rito doble y color encarnado.—San Serapio fué soldado, se distinguió por su valor, particularmente en el sitio de Telemeida y en la batalla de Asur. Dejó la milicia, tomando el hábito de Mercedario de manos de San Pedro Nolas-

OCASION EXCEPCIONAL

A fin de que todos los católicos, así como cuantos se interesan por la cultura general del país, conozcan y aprecien debidamente el estado floreciente del Catolicismo en Costa Rica, se ha reducido el precio del

**LIBRO CONMEMORATIVO
DE LAS
FIESTAS CONSTANTINIANAS
Y DEL
GRAN CONGRESO EUCARISTICO**

Celebrado del 8 al 12 de octubre de 1913
en
San José, Costa Rica

508 páginas con más de 80 grabados y la música de los Himnos Eucarísticos

PRECIO AHORA:

de la EDICION CORRIENTE en rústica c 2.00
empastado 2.50
de la EDICION DE LUJO empastado 3.00

DE VENTA EN LA
LIBRERIA LEHMANN (Sauter & Co.)

Vinopara consagrar

NECTAR DIVINO

DE ARNO MARISTANI & CO.

(Barcelona)

LEGITIMO DE PURA UVA

Examinado por el Laboratorio Químico Comercial y usado durante más de 15 años en las principales parroquias de la Diócesis.

TENEMOS EN EXISTENCIA:

Barriles de.....60 y 25 litros

Cajas de.....12 botellas

Juan Knöhr hijos

TIENDA Y ALMACEN

DE

Maximiliano Keppfer

Avenida Central, 50 varas al O. de la Botica Nueva de S. José

Ofrece a sus favorecedores a precios baratos un gran variado surtido de lanas, géneros de seda y algodón, pasamanerías, adornos, joyería de fantasía, ropas interiores para señoras y caballeros, cintas, corbatas, etc.

Dr. RAFAEL CALDERON M.

tiene su consultorio 50 varas al Oeste del Hotel Francés, Avenida 2ª, Este.

Elaboración de ornamentos de iglesia de todas clases

Casullas, capas, albas, corporales, purificadores, paliros, y toda suerte de ornamentos de iglesia, de material bueno y a los precios que deseen los que los encargan, elaboran las más bellas, con la ventaja de que las costuras se hacen a conciencia para mayor solidez.

MARIA JOAQUINA YGLESIAS
CLARA DAUM

Lado Sur de la Catedral, al lado del Dr. Carit. (Se otorgan plazos favorables).

¿Por qué debe Ud. comprar sus muebles

en el

GRAN ALMACEN

de Jorge Morales Bejarano?

- Porque es el que tiene el surtido más completo.
- Porque presenta una gran variedad de estilos donde elegir.
- Porque cuenta con un personal educado que recibirá y atenderá a Ud. con toda cortesía.
- Porque sus precios ninguna otra casa los aventaja.
- Porque sus muebles son construidos con maderas perfectamente secas y bien seleccionadas por manos expertas.
- Porque en materia de conceder facilidades para el pago a sus clientes no tiene paralelo.
- Porque sus precios son iguales para muebles encerados que charolados.
- Porque sus encargos, grandes o pequeños, serán servidos con toda puntualidad, SIN EXIGIR ADELANTOS.
- Porque el lema de la Casa es "VENDER MUCHO Y MUY BARATO."

AZUCAR?

Pida Ud. siempre azúcar de los ingenios VICTORIA O ARAGON y quedará satisfecho de su compra.

Se venden estos azúcares en todas partes de Costa Rica, al por mayor: en MIS OFICINAS, las cuales están situadas: SAN JOSE, frente a la ex-Casa Presidencial, Calle del Comercio; en LIMON, cerca de la Estación del Ferrocarril.

Guillermo Niehaus

Cervecería Traube

GRAN FABRICA DE CERVEZA, HIELO Y AGUAS GASEOSAS

La más grande y más antigua del país. Capacidad de la Cervecería 30,000 hectolitros por año. Producción de las máquinas refrigeradoras: 30 toneladas al día. Esta Fábrica solamente emplea los mejores materiales del mundo: Malta de Olmutz, Moravia, Lúpulo de Saaz, Bohemia. Esencias de las mejores fábricas inglesas y americanas. Agua potable analizadas por el Laboratorio Químico Comercial.

Todas las botellas se esterilizan antes de ocuparse, por medio de máquinas especiales importadas por la casa. Para la pasteurización de la cerveza embotellada, cuenta la fábrica con la mejor máquina automática patentada en los Estados Unidos. UNICA EN EL PAIS.

En la fabricación de las aguas gaseosas se emplea ácido carbónico líquido para lo cual dispone de la mejor máquina, única en el país. No se hace uso de polvo de mármol ni de ácido sulfúrico para la fabricación de gas.

Los refrescos de TRAUBE son los mejores del país

La cerveza TRAUBE es sin disputa la mejor y más sana. Invítanos al público a que visite esta Fábrica.

NICOLAS F. MEZA

Cirujano Dentista

Tiene su oficina, desde hace años, 150 varas al sur del Banco de Costa Rica, donde Dios primero, ofrece dejar satisfechos a sus clientes.

DEPOSITO DE MADERA

Carpintería y Ebanistería

Construcción y reparación de casas

JAIME FORN

Frente a la entrada a Galería del Teatro Nacional

Especialidad en toda clase de trabajos para el culto

Tipografía de San José

Las Píldoras Urisépticas están compuestas de ingredientes generalmente reconocidos como un acreditado y eficaz remedio para ciertas enfermedades de los hombres. Comprenda solamente en frascos originales en las droguerías. Su obsequio un folleto descriptivo escrito por un Doctor al solicitante.

Zarzaparrilla de Channing

Purifica la sangre. Usada con grandes resultados en las enfermedades provenientes de la pobreza o impureza de la sangre. Tales como Eczema, escrófula, erupciones de la piel, y otras enfermedades semejantes

De venta en frascos pequeños y grandes en todas las Farmacias y Droguerías.

El primer pensamiento al sufrir una contusión, torcedura o herida debería ser Pain-killer de Perry Davis. Vendido por cerca de un siglo como linimento. Aplicado por medio de un vendaje húmedo, inmediatamente alivia, reduce la hinchazón y quite el dolor. De venta en frascos pequeños y grandes en todas las Farmacias y Droguerías.

PILDORAS DE DAVIS PARA EL HIGADO

alivian y curan muchos síntomas alarmantes producidos por un sistema descuidado. Las principales son:

- Higado Torpe
- Bilisidad
- Estreñimiento

Pequeñas píldoras—Pequeñas dosis—Eficaces. De venta en todas las droguerías.

CASA

Esquina frente al Seminario y Colegio de señoritas se vende o cambia por otra más pequeña.

Quadrilino, un elixir compuesto de las drogas más eficaces para las irregularidades de la mujer. Produce un inofensivo estado normal, alivia el dolor, inofensivo y no se adquiere el hábito de su uso. De venta en todas las Droguerías en grandes y pequeños frascos.



Balsamo de Allen
PARA
TOSES
RESFRIADOS
Y
BRONQUITIS

El dolor de espaldas, neuralgias y otros dolores se alivian fácilmente con los parches Hazel-Mentol. Alivian los dolores agudos. Se venden en tubos herméticamente cerrados los cuales conservan el parche en perfecto estado.
Davis & Lawrence Co., Nueva York.